

GUINARD (Mavis), *Petit Guide de la Suisse insolite, Made in Switzerland, Texte illustré français/anglais du temps des dinosaures à nos jours*, Genève, Métropolis, Coll. MetroGuide, 2007, 333 p.

Curieux ouvrage que celui que vient de signer Mavis Guinard dans la collection MétroGuide de Genève. En effet, vous ne trouverez ni des itinéraires balisés menant vos pas d'une ville à l'autre, ni une liste de lieux « cartes postales », mais ce guide bilingue (français-anglais) se propose plutôt de vous accompagner de manière thématique dans une « Suisse insolite » selon les propos de l'auteure.

Américaine d'origine mais parfaitement francophone, cette ancienne correspondante de l'*International Herald Tribune* nous fait découvrir sa Suisse. Résidente dans l'arc lémanique depuis de nombreuses années, Mavis Guinard emmène dans un premier temps le voyageur – mais aussi le simple lecteur et le curieux – à la découverte de l'Helvétie mythique et traditionnelle avec Guillaume Tell, le Ranz des vaches, la Landsgemeinde ou bien encore l'inégalable propreté suisse. Puis au détour de quelques chapitres bien choisis, l'auteure propose au voyageur d'entrer au cœur d'une Suisse plus insolite en compagnie des dinosaures des Alpes, de l'église en béton armé d'Hérémenche dû au bâlois Walter Förderer ou bien encore des 4 323 papillons du poète Vladimir Nabokov rangés dans des douzaines de boîtes de pastilles pour

la toux conservés au Musée cantonal de Zoologie de Lausanne.

Si Mavis Guinard accorde une bonne place aux créations littéraires du monde anglo-saxon inspirées par l'Helvétie, elle n'oublie pas de renverser quelques clichés.

Construit autour d'une vingtaine de chapitres illustrés et accompagnés de « petits conseils pratiques », d'une table des principaux centres d'information et musées par ordre alphabétique des localités, ce guide français-anglais comble un vide éditorial qui légitime s'il en était nécessaire sa publication.

59

